



# Bản Hướng Dẫn Cho Các Gia Đình Về Cách Chăm Sóc Sức Khỏe Cho Trẻ Em Tại Quận Cam

	<b>Covered California</b>	<b>Medi-Cal (Medi-Cal Đầy Đủ và Chương trình cho trẻ em với gia đình có thu nhập thấp (TLICP))</b>	<b>Kaiser Permanente Chương trình Sức khỏe trẻ em</b>	<b>California Kids Chương Trình trẻ em California</b>	<b>Medi-Cal (Hạn chế)</b>	<b>Chương trình Sức khỏe Trẻ em và Phòng Ngừa Phế Tật (CHDP)</b>	<b>Community Clinics Các Chẩn Y Viện Cộng Đồng</b>	<b>HCA-Family Health Children's clinic Chẩn Y Viện Công Cộng cho trẻ em</b>
<b>Đ I È U K I È N</b>	Cư dân hợp pháp của California không có bảo hiểm.  Có thể được giảm giá (liên bang trợ cấp) hoặc bảo hiểm miễn phí (Medi-Cal tài trợ) tùy vào lợi tức và số người trong gia đình.	Trẻ em và người lớn của tiểu bang California  Giới hạn về lợi tức phụ thuộc vào tuổi tác và lợi tức của gia đình và số người trong gia đình  Cần hồ sơ chứng nhận việc hội đủ điều kiện	Trẻ em dưới 19 tuổi.  Có các giới hạn về lợi tức gia đình.  Không thể có Medi-Cal, CCS hay bất cứ bảo hiểm nào khác và không có bảo hiểm qua sở làm của cha mẹ. Không cần thiết phải là Công dân Mỹ hay cư dân hợp pháp	Tất cả trẻ em từ 2 đến 18 tuổi.  Không cần Số An Sinh Xã Hội.	Trẻ em và người lớn của tiểu bang California  Có các giới hạn về lợi tức gia đình.  Không cần thiết phải là công dân Mỹ hay cư dân hợp pháp.	Các trẻ em mới sinh đến 19 tuổi.  Phải sống ở California.  Có các giới hạn về lợi tức gia đình (ở mức 266% FPL hoặc ít hơn).  Không cần thiết phải là công dân Mỹ hay cư dân hợp pháp.	Trẻ em và người lớn có thể nhận dịch vụ hầu hết tại các Chẩn Y Viện.  Có các giới hạn về lợi tức gia đình.	Các trẻ em mới sinh cho đến 19 tuổi,  Có các giới hạn về lợi tức gia đình.  Không cần thiết phải là công dân Mỹ hay cư dân hợp pháp
<b>Đây là những bảo hiểm hoặc giống bảo hiểm và bồi hoàn cho hầu hết các loại dịch vụ y tế.</b>					<b>Các chương trình bảo hiểm hạn chế mức bồi hoàn</b>		<b>Các chương trình này không giống như bảo hiểm y tế. Chúng chỉ bảo đảm một số dịch vụ giới hạn. Tất cả đều có chích ngừa.</b>	
<b>Để biết cách thức xin gọi CHIOC (714) 619-4050 hoặc <a href="http://www.CHIOC.org/">http://www.CHIOC.org/</a></b>								
<b>L O I C H</b>	Tất cả bảo hiểm bao gồm "Những phúc lợi y tế căn bản" như: khám bác sĩ, nằm bệnh viện, chăm sóc khẩn cấp, thai sản, trẻ em, thuốc theo toa, thử nghiệm y tế và chăm sóc sức khỏe tâm thần.  Gia đình có thể chọn loại bảo hiểm và mức bồi hoàn cho mình	Những người thụ hưởng có thể trở thành thành viên của CalOptima vì đây là hệ thống quản lý việc chăm sóc tại Quận Cam.  "Những phúc lợi thiết yếu cho sức khỏe" như: khám bác sĩ, bệnh viện, chăm sóc cấp cứu, thai sản, trẻ em, thuốc theo toa, kiểm tra y tế và chăm sóc sức khỏe tâm thần. Nha khoa và nhãn khoa nếu hội đủ điều kiện.	Khám sức khỏe để trị bệnh và phòng bệnh, chăm sóc đặc biệt, cấp cứu, nhập viện, tâm thần, thuốc theo toa, phòng thí nghiệm và chụp X-quang nếu hội đủ điều kiện, một số dịch vụ khám răng và khám mắt.	Chăm sóc căn bản, chăm sóc đặc biệt và chăm sóc để phòng bệnh, một số dịch vụ khám răng, thuốc theo toa, phòng thí nghiệm và chụp X-quang nếu hội đủ điều kiện, sức khỏe hành vi, hạn chế việc chăm sóc nơi phòng cấp cứu. Không bồi hoàn những dịch vụ nằm bệnh viện	Phúc lợi phụ thuộc vào việc hội đủ điều kiện và loại chăm sóc thiết yếu.  Có thể chỉ bồi hoàn cho một số loại chăm sóc và dịch vụ nào đó.	Khám sức khỏe để phòng bệnh, chích ngừa và giới thiệu để định bệnh.	Khám sức khỏe để phòng bệnh, chích ngừa, khám mắt, khám răng và khám bệnh tùy vào Chẩn Y Viện.	Khám sức khỏe miễn phí cho người hội đủ điều kiện CHDP.  Chích ngừa cho người không có bảo hiểm.  Chăm sóc miễn phí cho trẻ em bị bệnh.
<b>PHÍ TỐN</b>	Phí tổn nhiều ít hay miễn phí tùy vào sự lựa chọn loại bảo hiểm và mức bồi hoàn cũng như giới hạn lợi tức.	Phí tổn nhiều ít hay miễn phí tùy vào sự lựa chọn loại bảo hiểm và mức bồi hoàn cũng như giới hạn lợi tức.	Phải trả tiền bảo hiểm hàng tháng và phụ phí cho mỗi đứa trẻ.	Phải trả tiền bảo hiểm hàng tháng và phụ phí cho mỗi đứa trẻ.	Mức bồi hoàn tùy vào số người trong gia đình, mức lợi tức và các dịch vụ cần thiết.	Dịch vụ phòng ngừa và chích ngừa được cung cấp miễn phí cho gia đình.	Chi phí thấp hoặc miễn phí tùy thuộc vào lợi tức của gia đình. Gọi cho Y Viện để biết chi tiết.	Miễn phí
	Gọi (800)300-1506	Gọi (855)478-5386	Gọi (800)464-4000	Gọi (818)755-9700	Gọi (855)478-5386	Gọi (800)564-8448	Gọi (800)564-8448	Gọi (800)914-4887
	<a href="http://www.coveredca.com">www.coveredca.com</a>	<a href="http://www.mybenefitscalwin.org">www.mybenefitscalwin.org</a>	<a href="http://info.kaiserpermanente.org/html/child_health_plan/index.html">http://info.kaiserpermanente.org/html/child_health_plan/index.html</a>	<a href="http://www.californiakids.org">www.californiakids.org</a>	<a href="http://www.mybenefitscalwin.org">www.mybenefitscalwin.org</a>	<a href="http://ohealthinfo.com/p/about/family/chdp">http://ohealthinfo.com/p/about/family/chdp</a>	<a href="http://www.coccc.org/clinic_directory.htm">http://www.coccc.org/clinic_directory.htm</a>	<a href="http://ohealthinfo.com/p/about/family/fhcs/chcs">http://ohealthinfo.com/p/about/family/fhcs/chcs</a>